

# BadB

**Blick auf den Belker**

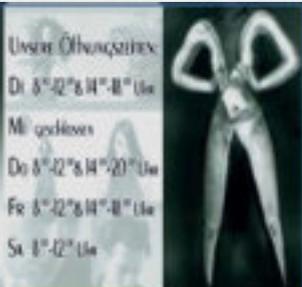


**HAARGENAU**  
 Beaut-MakeUp  
 Brautfrisuren  
*ihre Friseur*

Unser Öffnungszeiten:  
 Di 8<sup>00</sup>-12<sup>00</sup> & 14<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr  
 Mi geschlossen  
 Do 8<sup>00</sup>-12<sup>00</sup> & 14<sup>00</sup>-20<sup>00</sup> Uhr  
 Fr 8<sup>00</sup>-12<sup>00</sup> & 14<sup>00</sup>-18<sup>00</sup> Uhr  
 Sa 8<sup>00</sup>-12<sup>00</sup> Uhr

VERA SPANIOL  
 66571 DIRMINGEN

TEL. 06827/ 37 38  
 AUF BAUERHAUS 19



**STOP**

**Fahrschule  
 Ewald Feld**

Ausbildung aller Klassen.

Anmeldung im theoretischen Unterricht oder unter  
 Tel. 0 68 81 / 8 04 97 Auto: 0 17 26 80 06 18

**Tischkultur**



**AROP**  
 INDIVIDUELL EINRICHTEN

Juchemsstraße 18  
 66571 Eppelborn  
 0688117075  
 www.arop.de

**Glückauf-Apotheke**

Inh. Manuela Bungert  
 Zur Alten Mühle 1  
 EPPELBORN - DIRMINGEN

Telefon: 0 68 27 - 7 80 - Telefax: 0 68 27 - 34 72



**Heimspiel!**  
 Top-Service und  
 Ansprechpartner vor Ort.



**Komm zu kommpower!**

Die neue saarländische Strommarke. Stärkt die Region. Schont den Geldbeutel.

100% Ökostrom  
 100% Fair

Ihre Ansprechpartnerin:  
**Melanie Klein**  
 06881 / 96 91 75 gwa@eppeborn.de

Öffnungszeiten:  
 Montag bis Donnerstag 18:00 – 12:00 und 14:00 – 19:30 Uhr  
 Dienstag Nachmittag bis 18:00 Uhr | Freitag 08:00 – 12:00 Uhr

**GWE**  
 Gemeindefür Energie Eppelborn GmbH & Co. KG  
 Rathausstraße 27 | 66571 Eppelborn

**kommpower**  
 Energie für Saarländer

**PRAXIS FÜR KRANKENGYMNASTIK  
 UND MASSAGE**

**Neu im Programm**  
 Fitness- Kraffraum  
 mit Geräten zur Gelenk  
 und Muskeltherapie.  
 Mit Anleitung-Beratung und  
 erstellen eines Trainingsplans

**Einzel und Zehnerkarten**

**Rüdiger Grob**  
 Zur Alten Mühle 2  
 66571 Dirmingen  
 ☎ 06827 / 9 1130

Alles für Ihre  
 Gesundheit

Lymphdrainage  
 Krankengymnastik  
 Massage  
 Fango  
 Heißluft  
 Schlingentisch  
 Extensionsbehandlung  
 Kältetherapie  
 Fußreflexzonenmassage  
 Wirbelsäulengymnastik



## REDAKTION

Gestaltung: *Britta Strunk*  
Druck: *Fa. Hoppstetter*  
Austragung: *Thomas Kröner*

## INHALT

Vorwort: *Thomas Bost*  
Redaktion: *Britta Strunk*  
Nostalgie: *Frank Klein*  
SGDB Männer: *Maurice Schulz*  
SGDB AH: *Fabian Schulz*  
SVD Frauen: *Clara Blessing, Charline Jung*  
SVD Jugend: *Maurice Schulz, Clara Blessing*

Bilder: Britta Strunk, Frank Klein, Fabian Schulz,  
Maurice Schulz, Verena Gehres, Clara Blessing

■	<u>Vorwort Förderverein + Gratulationen  </u> <u>Nostalgie - 50 Jahre Frauenfußball</u>	8 - 28
■	<u>SGDB Aktive Spielerfotos + Bericht</u> <u>Spielpläne/Tabellen SGDB 1+2   AH Bericht</u>	29 - 48
■	<u>SVD Frauen Mannschafts- und Spielerfotos +</u> <u>Bericht   Spielplan/Tabelle SVD 1</u>	49 - 71
■	<u>SVD Jugend Bericht  </u> <u>SVD Mädchen Bericht + Bildergalerie</u>	72 - 87

Weitere Infos, Neuigkeiten und vieles mehr finden Sie auch hier:



**WENN BESTER PUTZ**

**PUTZ - UND MALERARBEITEN**

**VOLLWÄRMESCHUTZ**

**TROCKEN- UND DACHAUSBAU**

**STEINTEPPICH**

**UND VIELES MEHR...**

**DANN BEBBO-PUTZ**

Frank Breme  
Am Kalkstollen 1a  
66571 Dirmingen  
Tel.: 0178 / 130 87 16

**AUCH KLEINSTAUFTRÄGE**



## Metallbau Honig

Metallbau und Schlosserei

- Treppen
- Edelstahlgeländer
- Stahlbau
- Vordächer



Alte Klosterstraße 29  
66646 Marpingen  
Telefon 0 68 53/50 24 51  
Telefax 0 68 53/50 24 52

**Mobil 0178/4917644**

**WIR NENNEN ES BERATUNG AUF AUGENHÖHE.**

Weltweit freuen zuhören und um für Ihre individuelle Lebenssituation, Ziele und Bedürfnisse interessieren, Damit Sie für das, was Sie lieben, den besten Schutz erhalten. Nicht mehr und nicht weniger.

Gernü beraten wir Sie:  
**BEZIRKSREKTION  
KLAUS REUTER  
St. Ingberer Straße 13a  
65583 Spiesen-Elversberg  
Telefon 06821 241515  
reuter@zurich.de**

ZURICH VERSICHERUNG  
FÜR ALLE DIE WIRKLICH LEBEN.

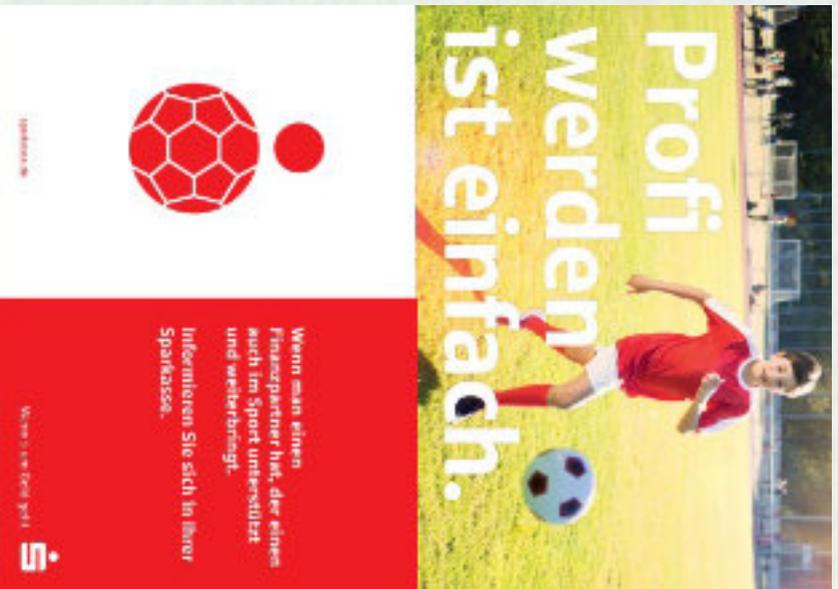
**ZURICH**



**Profi werden ist einfach.**

Wenn man einen Finanzpartner hat, der einen auch im Sport unterstützt und weiterbringt. Informieren Sie sich in Ihrer Sparkasse.

Weniger ist mehr. **spk**



# Vorwort Förderverein

Zum Zeitpunkt des Entstehens des Artikels laufen im TV und im Radio die Berichte zu der schrecklichen Unwetterkatastrophe in NRW und Rheinland-Pfalz. In solchen Momenten wird einem nochmals vor Augen gehalten, über welche kleinen Probleme man sich manchmal im Alltag unnötigerweise aufgeregt ... Und wie trivial diese doch meistens sind. 2016 haben wir in Dirmingen ja auch erlebt, was das Element Wasser anrichten kann ... Wenn ich aber die Bilder in der Eifel sehe und überdies jetzt schon weiß, dass diese Naturgewalt schon mehr als 100 Menschen das Leben gekostet hat, das ist noch einmal deutlich tragischer. Erfreulich aber auch die Hilfsbereitschaft der Bevölkerung. Ich wünsche im Namen aller Mitglieder aus dem Förderkreis alles erdenklich Gute und eine möglichst schnelle Hilfe für alle Opfer und Angehörigen .

Doch nun zum Fußball - die EM ist vorbei, Olympia startet und auch die Fußballamateure freuen sich darauf, wieder (hoffentlich) normale Fußballverhältnisse und einen

**Lesen Sie auf Seite 10 weiter!**



geregelten Betrieb aufnehmen zu können. Der Trainingsbetrieb läuft auf Hochtouren und die ersten Vorbereitungsspiele sind absolviert ... So kann es weiter gehen. Es wird wieder Zeit, dass nicht mehr Corona das alles bestimmende Thema ist, sondern die Normalität Stück für Stück wieder Bodengewinne macht - ohne jedoch die Gefahr der Pandemie herunterzuspielen. Eine langsamer werdende Impfdynamik, immer neue Krankheitsvarianten und -mutationen etc. verlangen da immer wieder große Vorsicht. Doch gemeinsam werden wir das alles stemmen. Ich freue mich schon auf so vieles - die Stadionansagen von

Tschibo im Belkerstadion, das Fachsimpeln an der Theke und an den Stehtischen auf dem Vorfeld des Sportplatzes und den Geruch von Gras ... Und selbstverständlich wieder den Ball rollen zu sehen. Emotionen am Spielfeldrand und auf dem Platz zu erleben und einfach die Gemeinschaft wieder zu genießen - das hat gefehlt.

Freut Euch alle mit uns im Förderverein auf ein gutes, kommendes Fußballjahr für unseren SVD bzw. unsere SG.

Beste Grüße,

*Thomas Bost*

1. Vorsitzender Förderverein



# Gratulationen beim SVD vom Förderverein

Der Förderverein gratuliert unserem 1. Vorsitzenden des Sportvereins Björn Krabbe, sowie seiner Ehefrau Johanna zur Hochzeit, sowie unserem Urgestein Tschibo zum 60. Geburtstag!

Anfang des Monats hat unser langjähriger Vorsitzender seiner Frau Johanna das "Ja-Wort" gegeben - und der Förderverein gratuliert dazu ganz herzlich. Marion Klein übergab zur Hochzeitsfeier auch ein Präsent, worüber sich die beiden sehr freuten. Ein Dirminger Original - weithin über die Gemeindegrenzen hinaus bekannt und ein Gesicht des SV Dirmingen feierte im Juni seinen 60. Geburtstag. Unser Tschibo, der als Stadionsprecher, Entertainer und treuer Fan des SVD, aber auch fleißiger Helfer des Fördervereins agiert, wurde rund ... 60 Lenze zählt nun das Alterskonto von Tschibo. Ich kann Euch aber allen versichern, dass er hinsichtlich der Gesprächsthemen noch deutlich jünger ist :-)

Dir, lieber Tschibo auch im Namen des Fördervereins noch viele gute, gesunde und lustige Jahre mit unserem SVD.



## Clubheim für Ihr Fest, Feier oder Party zu mieten!

Sie haben eine Feier und wissen nicht wohin?  
Dann haben wir vielleicht das richtige für Sie.  
Unser Clubheim des SV Dirmingen bietet  
Platz für bis zu 80 Personen.



### Ausstattung Clubheim:

- ▶ Spülmaschine,
- ▶ ausreichend Kühlmöglichkeiten,
- ▶ Zapfanlage, Gläser,
- ▶ Geschirr und Besteck für 80 Personen,
- ▶ Musikanlage, Fernseher,
- ▶ Grillstelle im Außenbereich,
- ▶ Bierzeigarnituren für 100 Personen
- ▶ Toilettenanlage,

Der Preis für die Clubheimvermietung beträgt inkl.  
Selbstreinigung 130€ (für Mitglieder 100€).

Der Getränke-Liefer- u. Abholservice ist kostenlos.

**Kontakt: Christian Walther 0170-4495593**

## Es geht weiter! Ein Rück- und ein Ausblick

Ich freue mich Sie erneut im Blick auf den Belker und im Namen der Redaktion und aller Verantwortlichen begrüßen zu dürfen.

Zunächst einmal möchte ich mich auch persönlich ganz herzlich für das durchweg positive Feedback zu unserer ersten Ausgabe „im neuen Glanz“ bedanken. Wir alle sind stolz auf diese Leistung und mich freut es umso mehr, dass die Arbeit, die dahinter steckt, auch gesehen und gewürdigt wird. Ihren und unseren Ansprüchen möchten wir weiterhin gerecht werden. Deshalb wird es in den kommenden Ausgaben immer „etwas Neues“ geben. Seien Sie also gespannt, was Sie noch erwarten wird.

Wir freuen uns immer über Ihr Feedback. Haben Sie darüber hinaus vielleicht Interesse, eine Anzeige in unserem Stadion-Heft zu schalten oder auf anderem Wege als Sponsor für unseren Verein zu agieren? Dann melden Sie sich gerne bei uns. Wie Sie uns erreichen können? Die Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite des Heftes.

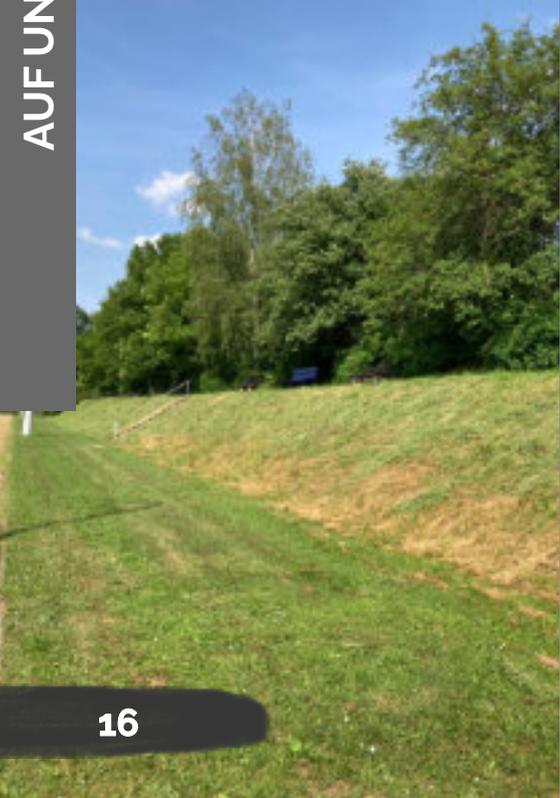
Nun wünsche ich Ihnen aber weiterhin viel Spaß beim Lesen und Stöbern und verbleibe mit sportlichen Grüßen. Bleiben Sie gesund und neugierig!

*Britta Strunk*

BadB-Redaktion



Aufräum- und Putzaktion - Danke an alle Helfer!



Die Gipfeltänzer melden sich zurück

Sz vom 05.05.97



**Frauen-Saarland-Pokal** SV Dirmingen – SC Gresaubach 4:1. Die Dirminger Fußball-Frauen bejubeln ihren Erfolg im Saarland-Pokal und freuen sich auf die kommenden Begegnungen im DFB-Pokal. FOTO: HARTUNG

## 50 Jahre Frauenfußball - Eine Erfolgsgeschichte

Der Frauenfußball gilt noch heute in vielen Ländern als moralisch verwerflich. Vielerorts kämpfen die Verantwortlichen immer noch um die gesellschaftliche Anerkennung. Der Deutsche Fußballbund beschloss im Jahre 1955, das Fußballspielen für Frauen zu unterbinden. Damals wurde den angeschlossenen Vereinen untersagt den Frauenfußball zu fördern. Die offizielle Begründung lautete: „Im Kampf um den Ball verschwindet die weibliche Anmut, Körper und Seele erleiden unweigerlich Schaden und das Zur Schau stellen des Körpers verletzt Schicklichkeit und Anstand.“

Im Jahre 1970 hob der DFB das Verbot den Frauen das Fußballspiel

zu untersagen auf. Die Entscheidung war jedoch an zahlreiche Auflagen, wie z.B. Einhaltung einer halbjährlichen Winterpause und Verbot von Stollenschuhen, gekoppelt. Im Jahre 1971 wurde der erste Verbandsmeister Deutschlands ermittelt. Unser SV Dirmingen gründete im gleichen Jahr seine erste eigene Frauenmannschaft mit der dazugehörigen „Damenabteilung“.

In diesem Jahr 2021 feiert unser Verein 50 Jahre Frauenfußball. Dabei schreibt unsere Frauenabteilung ihre eigene Erfolgsgeschichte. Der Frauenfußball in Dirmingen betreibt seit seiner Gründung Werbung für unseren

**Lesen Sie auf Seite 22 weiter!**



Verein. Im Jahre 1975 schaffte unsere Frauenmannschaft erstmals den Aufstieg aus dem Kreis Nordsaar in die Landesklasse. Im Jahre 1989 gelang erneut der Aufstieg in die Landesklasse Saar. Besonders in den 90er Jahren sorgte der SV Dirmingen mit seiner Frauenmannschaft landesweit für positive Schlagzeilen. Im Jahr 1996 glückte als Zweitplatzierter der Aufstieg in die Oberliga Südwest. Diese Spielklasse wurde 2002 durch Strukturänderungen innerhalb des DFB zur Regionalliga Südwest umbenannt. In der Saison 2006/07 wurde der SVD Meister der Regionalliga und schaffte den Aufstieg in die 2. Bundesliga. Gleich im ersten Jahr der Zugehörigkeit zur 2. Bundesliga Süd erreichte man einen sehr akzeptablen 8. Tabellenplatz und konnte die Klasse halten. In der folgenden Spielzeit 2008/2009 musste der SV Dirmingen die Segel streichen und stieg als Tabellenletzter mit nur 5 Punkten wieder in die Regionalliga Südwest ab.

In der Saison 2010/2011 musste das Team einen starken Spielerschwund verkraften. Da kein regionalligatauglicher Kader mehr verfügbar war, entschloss man sich, freiwillig eine Klasse abzustiegen und in der Verbandsliga Saar weiterzuspielen.

Die SVD-Frauen gewannen insgesamt 6-mal den Saarlandpokal wobei sie allein 9-mal ein Endspiel bestritten. Auch im DFB -Pokal wurde Geschichte geschrieben. Im Jahr 2005 verlor man vor einer stattlichen Kulisse im Belkerstadion, in der ersten Hauptrunde des DFB-Pokals, mit 0:4 gegen die starke Mannschaft des SC Köln. Nur ein Jahr später 2006 konnte in der 1. Hauptrunde die Zweitligamannschaft vom FC Erzgebirge Aue mit 1:0 geschlagen werden. Der damit verbundene Einzug in die 2. Hauptrunde des DFB-Pokals gehört zu den größten Erfolgen

unserer Vereinsgeschichte. Das angesetzte Spiel gegen den Zweitigisten SC Sand wurde jedoch in der Verlängerung 1:3 (1:1) verloren. In der DFB-Pokalrunde der Saison 2007/2008 schaffte man mit einem 0:4 (0:2) in Rehweiler/Matzenbach den Einzug in die 2. Hauptrunde. Dort musste der SVD sich auswärts dem 1.-bundesligisten FC Bayern München 6:0 (3:0) geschlagen geben. Auch in der Saison 2008/2009 gewann der SVD in der ersten Runde im DFB-Pokal in Göcklingen 2:4 (1:1) n.V. und zog verdient in die zweite Hauptrunde ein. Dort in der zweiten Runde unterlag unsere Mannschaft dem SC Sand mit 3:2 (1:2) und schied aus.

Auch die zweite Frauenmannschaft des SV Dirmingen hat sich im Laufe der Jahre etabliert. Dabei wurde immer besonderer Wert auf die eigene Ausbildung der Spielerinnen gelegt. Der

Mädchenfußball war besonders in den 1990-ern und frühen 2000-ern Jahren erfolgreich. Gerade im Mädchenfußball wurden mehrere Meisterschaften und Pokalsiege gefeiert.

Der SV Dirmingen hat sich frühzeitig dazu entschlossen, den Frauenfußball auf dem Belker zu fördern. Heute, nach 50 Jahren, sind wir stolz darauf, immer an unseren Frauenfußball geglaubt zu haben.

50 Jahre Frauenfußball beim SV Dirmingen ist eine echte Erfolgsgeschichte. So war es immer und so soll es auch bleiben.

Herzlichen Glückwunsch an unsere Frauenabteilung!

***Auf Seite 50 finden Sie noch ein passendes Überraschungsfoto!***

***Frank Klein***

Ortsvorsteher Dirmingen

MIT DER ZWEITEN  
MEINUNG SCHNELLER  
WIEDER AM START.



**MUHITTIN KORKMAZ**  
Kundenberater Saarbrücken

„Meinungen gibt es viele. Deshalb unterstützen wir Sie bei der Suche nach den besten Ärzten für eine unabhängige Meinung zu Ihrer Behandlung. Und mit der Gesundheitsakte Vivy haben Sie Ihre medizinischen Dokumente und Daten immer griffbereit – vollkommen sicher, einfach und kostenfrei.“

Mehr Infos unter  
[www.ikk-suedwest.de](http://www.ikk-suedwest.de)



**PHYSIOTHERAPIE  
ANDREA REINHARD**

- KRAANKENGYMNASTIK
- MANUELE THERAPIE
- LYMPHDRAINAGE
- KÄLTE- &  
WÄRMEANWENDUNGEN
- KINESIOTAPE
- PRÄVENTIONSKURSE
- GESUNDHEITSKURSE

LEBACHER STRASSE 1  
66571 EPELBOERN-DIRMINGEN

TELEFON: 06827 - 9025955

## Dirminger Getränkemarkt Inh. Babu



Lebacher Straße 7 Telefon: 0 68 27 / 4 11 Handy : 0 170 / 8 90 77 47  
Montag -Freitag 8-12.30 u. 14-19 Uhr Samstag 8-14 Uhr

Wir liefern Ihnen die Getränke für Ihre Festlichkeit gerne nach Hause

## Der Treffpunkt !

Bit und Karlsberg vom Faß  
Gemütlicher Aufenthalt  
im Gasthaus



66571 Dirmingen  
Lebacher Str. 2

**Donnerstag Ruhetag**

**Jeden Freitag Hähnchen**

Tel. 0 68 27 / 4 29



*Bitte ein Bit*

# Bitburger

# SYKO GmbH

Fachbetrieb für:

- Elektrotechnik • Alarmanlagen
- Videoüberwachung • Telefonanlagen

Lebacherstr. 93 · 66571 Eppelborn-Dirmingen

Telefon: +49 6827/800 991 · Telefax: +49 6827/800 993

Mobil: +49 177/2 53 97 94 · E-Mail: sykogmbh@gmx.de

Stefan Schaefer

Geschäftsführer



## AUTOHAUS BOST

...das Autohaus mit dem persönlichen Flair



NEUWAGEN  
JUNG- u. JAHRESWAGEN  
GEBRAUCHTWAGEN

FINANZIERUNG /  
LEASING

OPEL-RENT-  
MIETWAGEN

HU + AU (kurzfristige Anmeldung)

MARPINGEN · BERSCHWEILER

TEL.: 06827 - 80 00 80

# Christian Brill



*Alles für Dach und Wand*

**Klempner und  
Dachdeckermeisterbetrieb**

66571 Dirmingen  
Schillerstraße 23  
Tel. 06827 / 565  
Fax 06827 / 1492



**A&M Heizungsbau GmbH**

**Heizung - Sanitär - Bäder**



Lebacher Straße 45 • 66571 Dirmingen

Tel. 06827 / 8 00 66 81 • Fax 06827 / 8 00 66 82

info@aundmheizungsbau.de

**Heizungstechnik**

**Beratung**

**Sanitäre Installationen**

**Wartung**

**Kundendienst**

**Badplanung**

**Der Meisterbetrieb Ihres Vertrauens**

## SGDB AKTIVE + AH



SGDB Aktive

Aktuelles

SGDB AH

Spielerfotos  
(Trainer,  
Betreuer und  
Spieler)

Bericht  
Vorbereitung +  
Saisonstart  
Spielpläne +  
Tabellen

Aktueller  
Bericht + Fotos

Seite 30 - 37

Seite 38 - 45

Seite 46/47



*Thomas Meyer*



*Stefan Darsch*



*Patrick Wagner*



*Philipp Feld*



*Timon Baldes*



*Robin Neuhardt*



*Thorsten Eberle*



*Sebastian Gebhard*



*Johannes Ludwig*



*Simon Plein*



*Kevin Meiser*



*Jan Wolf*



*Marius Bohr*



*Ronny Bröckel*



*Ramon Klein*



*Simon Naumann*



*Oliver Gerstner*



*Max Zöllner*



*Tim Honig*



*Raphael Krämer*



*Maik Spaniol*



*Leon Pistorius*



*Aaron Diener*



*Justin Baus*



*Marco Biehler*



*Dominik Schäfer*



*Max Klein*



*Ruben Engel*



*Matthias Plein*



*Alteron Ramosaj*

***Es fehlen:***

Nico Grob, Sebastian Plein, Jens Hytry, Jannis Plein, Lukas Kunz, Manuel Graf, Phillip Lenz, Steven Pees, Stefan Mechenbier, Peter Hell, Norman Krämer, Maurice Schulz, Lucca Pistorius, Leon Schirra, Benoit Spang, Luca Grob, Marco Kuhn, Steffen Klein, Andi Schmitt, Björn Krabbe, Markus Spaniol

Bilderquelle: Britta Strunk, Clara Blessing

***Das neue Mannschaftsfoto unserer Aktiven gibt es in der nächsten Ausgabe zu sehen!***

# Der Saisonstart unserer SGDB steht an!



Bald geht es endlich wieder los! Nach langen Monaten ohne Fußball und einer Kräfte raubenden Vorbereitung, sind unsere beiden Aktivenmannschaften am 08.08.2021 wieder unter Wettbewerbsbedingungen im Einsatz!

In der Vorbereitung präsentierte sich die SG - Bande gut und konnte gegen starke

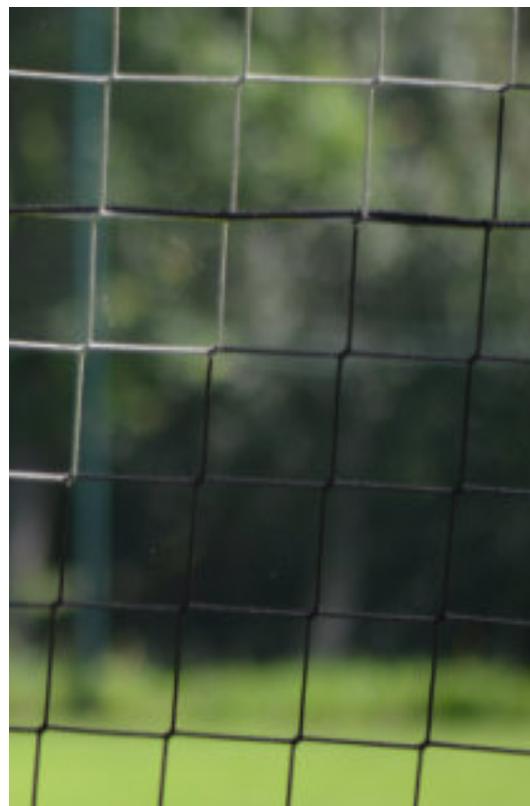
Mannschaften vielversprechende Ergebnisse erzielen!

Nun gilt es diese Leistungen in der Saison aufzeigen zu können und einen gelungenen Start in die Saison zu erreichen. Die Mannschaft ist heiß und freut sich, dass es endlich wieder los gehen kann!

Personell hat sich wenig verändert: Die erste Mannschaft wird weiterhin von Stefan Darsch und Thomas Meyer gecoacht. In der Zweiten ergänzen Marius Bohr und Tim Honig das Trainerteam um Kevin Meiser und Alteron Ramosaj. Wir dürfen uns über einige junge Nachwuchstalente aus der A-Jugend des VFB Berschweiler freuen. Neben Nico Grob und Leon Pistorius hat auch Timon Baldes den Sprung in den Aktivenbereich geschafft!

Wir wünschen unseren Neuzugängen viel Erfolg und einen guten Pflichtspielstart!

Die Brill - Brüder Passi und Nici werden aufgrund ihrer wiederholten Verletzungen in der kommenden Saison kürzer treten bzw. nicht zur Verfügung stehen. Sicherlich werden die Beiden die Mannschaften am Rand unterstützen und vielleicht irgendwann wieder auf dem Platz helfen können.



Es ist also alles angerichtet für eine geile Saison! Neben niedrigen Coronazahlen fehlt jetzt nur noch IHR! Wir hoffen auch in der Spielzeit 2021/2022 auf Eure treue Unterstützung und dass unsere Mannschaft durch Eure Power am Spielfeldrand den letzten Funken zusätzliche Energie auf den Platz bekommt! Wir freuen uns auf Euch!

*Eure SGDB Aktive*

Artikel von Maurice Schulz

Bezirksliga St. Wendel

Urweiler	08.08.	Dirmingen-B.
Dirmingen-B.	15.08.	Alweiler
Niederkirch.	22.08.	Dirmingen-B.
Dirmingen-B.	29.08.	Baltersw.
SG Scheuem-Steinb./Dörs.	05.09.	Dirmingen-B.
Dirmingen-B.	12.09.	SG Nohfelden-Wolfersw. II
Sotzweiler	19.09.	Dirmingen-B.
Dirmingen-B.	26.09.	SG Namborn-Steinb.-W.
FSG Ottweiler-Steinbach II	03.10.	Dirmingen-B.
Dirmingen-B.	10.10.	Bliesen
Peterberg	17.10.	Dirmingen-B.
Dirmingen-B.	24.10.	SG Marpingen-Urexweiler II
SV Hasborn II	31.10.	Dirmingen-B.
Fürth	07.11.	Dirmingen-B.
Dirmingen-B.	14.11.	Gronig-Ober.
Dirmingen-B.	27.11.	Urweiler

Quelle: FuPa

Pl.	Team	Sp.	S-U-N	Tore	Diff.	Pkt.
1.	SV Hasborn II	0	0-0-0	0:0	0	0
2.	SG Marpingen-Urexweiler II	0	0-0-0	0:0	0	0
3.	Niederkirch.	0	0-0-0	0:0	0	0
4.	SG Nohfelden-Wolfersw. II	0	0-0-0	0:0	0	0
5.	FSG Ottweiler-Steinbach II	0	0-0-0	0:0	0	0
6.	Bliesen	0	0-0-0	0:0	0	0
7.	SG Namborn-Steinb.-W.	0	0-0-0	0:0	0	0
8.	Dirmingen-B.	0	0-0-0	0:0	0	0
9.	Gronig-Ober.	0	0-0-0	0:0	0	0
10.	Peterberg	0	0-0-0	0:0	0	0
11.	Urweiler	0	0-0-0	0:0	0	0
12.	Alweiler	0	0-0-0	0:0	0	0
13.	SG Scheuem-Steinb./Dörs.	0	0-0-0	0:0	0	0
14.	Baltersw.	0	0-0-0	0:0	0	0
15.	Sotzweiler	0	0-0-0	0:0	0	0
16.	Fürth	0	0-0-0	0:0	0	0

Quelle: FuPa

Kreisliga A Nahe

Sötern	08.08.	Dirmingen-B. II
Dirmingen-B. II	15.08.	Alsweiler II
Hofeld	22.08.	Dirmingen-B. II
Dirmingen-B. II	29.08.	Otzenhausen
Mosberg-R.	05.09.	Dirmingen-B. II
Furschweiler	19.09.	Dirmingen-B. II
Dirmingen-B. II	26.09.	TuS Hirstein
Güdesweiler II	03.10.	Dirmingen-B. II
Dirmingen-B. II	10.10.	Theley II
Gehweiler	17.10.	Dirmingen-B. II
Dirmingen-B. II	24.10.	Eiweiler
Tholey	31.10.	Dirmingen-B. II
Neunk.-Selb. II	06.11.	Dirmingen-B. II
Dirmingen-B. II	14.11.	Bostalsee II
Dirmingen-B. II	28.11.	Sötern

Quelle: FuPa

Pl.	Team	Sp.	S-U-N	Tore	Diff.	Pkt.
1.	Dirmingen-B. II	0	0-0-0	0:0	0	0
2.	Theley II	0	0-0-0	0:0	0	0
3.	Bostalsee II	0	0-0-0	0:0	0	0
4.	Güdesweiler II	0	0-0-0	0:0	0	0
5.	Neunk.-Selb. II	0	0-0-0	0:0	0	0
6.	Hofeld	0	0-0-0	0:0	0	0
7.	Sötern	0	0-0-0	0:0	0	0
8.	Eiweiler	0	0-0-0	0:0	0	0
9.	Otzenhausen	0	0-0-0	0:0	0	0
10.	TuS Hirstein	0	0-0-0	0:0	0	0
11.	Gehweiler	0	0-0-0	0:0	0	0
12.	Mosberg-R.	0	0-0-0	0:0	0	0
13.	Tholey	0	0-0-0	0:0	0	0
14.	Furschweiler	0	0-0-0	0:0	0	0
15.	Alsweiler II	0	0-0-0	0:0	0	0

Quelle: FuPa

**AUTOHAUS  
WAGNER  
DIRMINGEN**

MAZDA VERTRIEBSPARTNER



Illinger Str. 24  
66571 Dirmingen  
☎ 06827.463 | Fax. 464

[www.autohaus-wagner.com](http://www.autohaus-wagner.com)

**Beerdigungsinstitut  
Christel Brill**

Berschweiler Straße 2a  
66571 Dirmingen

**Erd-, Feuer-  
und  
Seebestattungen**

Tag und Nacht  
für Sie erreichbar !

**Telefon: 0 68 27 / 23 59**  
**Mobil: 01 77 / 4 07 88 07**

**Kamin- und Ofenatelier  
BRILLant**

Unsere Leistungen

- Kamin- & Pelletöfen
- Edelstahlschornsteinsysteme
- Schornsteinaufsätze
- Rohrsets & Kaminzubehör
- Kernbohrungen
- Rauchmelder
- CO-Warner
- Funk-Sicherheitsschalter
- und vieles mehr...

Inhaber: Guido & Max Brill  
Marpingerstraße 7

66646 Marpingen-Altweiler  
Tel.: 0174 - 956 8954 & 0177 - 407 8807

**Alexandros**

Berschweiler



W Griechisches Restaurant im  
Hessen des  
Saarländes

66646 Berschweiler, Im Oberdorf 31



# Bonus? Punkte!

## Das Bonusprogramm der Techniker

Ganz gleich, wie Sie ins Schwitzen kommen: Wer sich für seine Gesundheit einsetzt, wird belohnt. Dabei motiviert das [TK-Bonusprogramm](#) nicht nur mit Geld, sondern auch mit gesunden Extras.

Ich berate Sie gern:

**Nina Schütz**

Firmen- und Privatkundenberaterin

Tel. 01 51 - 18 05 28 86

[nina.schuetz@tk.de](mailto:nina.schuetz@tk.de)

# In kleinen Schritten zurück zur Normalität



Bei unserer AH kehrt langsam wieder Normalität im Fussballalltag ein.

Nachdem der Trainingsbetrieb wieder aufgenommen wurde, standen auch schon die ersten Spiele an. Unsere alten Herren testeten unter anderem gegen einen Mix unserer beiden Frauenmannschaften. Das Ergebnis war dabei

absolut nebensächlich, Hauptsache man konnte wieder ein bisschen unter den Ball treten, die Frauen in ihrer Vorbereitung unterstützen und im Anschluss noch ein paar gemütliche Stunden zusammen verbringen.

„Ernster“ wurde es dann bei den beiden Spielen gegen den FC St. Arnual. Zuerst reisten die alten

Herren in die Landeshauptstadt. Nach eigentlich deutlicher Führung kam der Gegner in der zweiten Halbzeit noch einmal zurück. Am Ende reichte es dennoch für einen 5:4 Auswärtssieg. Deutlicher fiel dann das zweite Spiel im heimischen Belkerstadion aus. Von Anfang an dominierte unsere Mannschaft das Spiel und somit stand am Ende auch ein verdienter 7:2 Sieg auf der Anzeigetafel.

Für den August sind weitere Spiele der AH geplant, bei denen die Mannschaft auf die Unterstützung der Fans hofft.

Wir wünschen weiterhin allen viel Gesundheit, befolgt die Regeln und lasst euch impfen.

## Eure SGDB AH

Artikel von Fabian Schulz



# SVD FRAUEN



**Naturheilpraxis**  
Heilpraktiker Christian Feit

Betrachte jeden einzelnen Tag als ein ganzes Leben (5.11.11)

**Primäre Anwendungen**  
CHIROPRAKTIK  
AKUPUNKTUR  
NEURALTHERAPIE

**Alternative Behandlungen**  
Allergiebehandlung  
Schmerztherapie  
Darmsanierung  
Blutuntersuchungen  
u. v. m.

Für Fragen zu möglichen Therapien stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung

Christian Feit - Böllingerstraße 3 - 66571 Eppelborn / Dirmingen  
Mobil: 0151-24061178 Tel.: 06827-800154  
[www.christianfeit.vpweb.de](http://www.christianfeit.vpweb.de)

**DIRMINGER  
KAMIN- UND  
KACHELOFENSTUDIO**

66571 Eppelborn-Dirmingen  
Illinger Strasse 16  
06827/8155

[www.kachelofen-zimmer.de](http://www.kachelofen-zimmer.de)

SVD Frauen  
Mannschafts-  
und  
Spielerfotos  
(Trainer,  
Betreuer und  
Spieler)

Seite 50 - 61

Aktuelles

Bericht  
Vorbereitung +  
Saisonstart  
Spielplan +  
Tabelle SVD 1

Seite 62 - 71

Bildergalerie

Vorbereitung +  
Neuzugänge  
und Genesene  
in Aktion

Seite 67 - 69



**Erste Frauenfußballmannschaft in Dirmingen:**

Von links: Vorsitzender Klein W., Zimmer E., Küntzer G., Neuberger E., Schmidt Th. Meyer I., Caroli H., Schneider G., Schneider I., Heintz D., Betreuer Hoffmann P., sitzend: Blum R., Alt A., Kirsch L., Schiffler L., Detzler A., Alt A., Hoffmann B.

# SVD FRAUEN SAISON 21/22



1. Reihe (oben) (v.l.n.r.): Madita Schmitt, Katharina Schmitt, Jona Schmitt, Verena Harling, Katharina Schneider, Christin Kirsch, Anika Werkle, Lena Raubuch, Estelle Dumont  
2. Reihe (Mitte) (v.l.n.r.): Christian Walther, Christian Ulrich, Annika Müller, Hannah Brill, Eva Bernhard, Michelle Paliot, Katharina Marx, Lisa Braun, Emil Wukits, Yannik Conrad, Stefan Warschburger  
3. Reihe (unten) (v.l.n.r.): Britta Strunk, Tina Kokoromitits, Sarah Schinkel, Charline Jung, Pia Trede, Katharina Lenz, Alexandra Papke, Clara Blessing, Nathalie Illy, Larissa Houy  
Fehlende Personen: siehe Seite 61



*Christian Walther*



*Stefan Warschburger*



*Yannik Conrad*



*Christian Ullrich*



*Emil Wukits*



*Pia Trede*



*Katharina Lenz*



*Charline Jung*



*Alexandra Papke*



*Annika Müller*



*Larissa Houy*



*Michelle Paliot*



*Madita Schmitt*



*Katharina Schneider*



*Anika Werkle*



*Eva Bernhard*



*Nathalie Illy*



*Lena Raubuch*



*Verena Harling*



*Katharina Schmitt*



*Lisa Braun*



*Katharina Marx*



*Tina Kokoromitis*



*Christin Kirsch*



*Estelle Dumont*



*Hannah Brill*



*Clara Blessing*



*Britta Strunk*



*Jona Schmitt*



*Sarah Schinkel*

**Es fehlen:**

Fabian Schulz, Alina Jakubeit, Anja Lorenz, Anja Spang, Egzona Muqaj, Franziska Schmittberger, Julia Noß, Kirstin Petry, Lara Albertin, Melanie Kimmel, Mona Schulz, Ramona Blessing, Sabrina Dattge, Sarah Schäfer, Saskia Warken, Selina Bechtel, Vanessa Skradde, Vivien Reiter, Vivienne Pose

Bilderquelle: Britta Strunk, Clara Blessing



## Unsere Frauen stehen in den Startlöchern!

„Zurück auf den Platz!“ – heißt nicht nur der pandemiebedingte Leitfaden des DFB, sondern so hieß es auch am 21. Juni für unsere Frauen: Wir starteten endlich in die heiß ersehnte Vorbereitung für die Saison 2021/2022. Leider mussten wir uns

auf dem Spielfeld von unserer langjährigen Spielerin Lara Albertin verabschieden. Sie wird Studiums bedingt vorerst nur noch inaktives Mitglied sein, wobei wir sie sicherlich das ein oder andere Mal von den Zuschauerbänken hören werden. Auch Mona

Schulz muss ihre Karriere verletzungsbedingt beenden, wobei das geborene Belkermäd dem Verein natürlich nie gänzlich verloren geht. Sie wird weiterhin als Vorstands- und Leitungsmitglied die Liebe zum Dirminger Fußball vertreten und verbreiten.

Danke für eure langjährige, intensive Unterstützung, auf und neben dem Platz!

Mit am Start zum Vorbereitungsbeginn sind allerdings auch einige neue Gesichter, die wir auf dem Belker herzlich begrüßen dürfen: die jungen Spielerinnen Estelle Dumont, Katharina Marx (beide 1.FC Saarbrücken), Katharina Schmitt (SV Elversberg) und Lisa Braun (SV Furpach Junioren) verstärken in dieser Saison unser Wolfsrudel. Außerdem dürfte Eva Bernhard für die meisten noch unbekannt sein, da sie in der Corona-Pause auf den Belker fand und auch Verena Harling dürfen wir hier herzlich willkommen heißen. Unsere Neuzugänge wurden bei einem Teamabend in der ersten Vorbereitungswoche direkt ins Wolfsrudel aufgenommen und haben sich bereits super integriert.

Zudem freuen wir uns, mit Pia Trede und Tina Kokoromitis, zwei Langzeitverletzte (beide Kreuzbandriss) wieder auf dem Platz begrüßen zu dürfen. Schön, dass ihr wieder fit seid und kommende Saison mit angreifen werdet!

Die Vorbereitung läuft aktuell auf Hochtouren. Neben den vier Trainingseinheiten wöchentlich, konnten durch die ersten Testspiele bereits einige Eindrücke gesammelt werden. Am 03. Juli fand der erste Test gegen unsere AH statt, welcher vor allem durch viel Ausprobieren geprägt war. Eineinhalb Wochen später folgte ein Testspiel gegen die B-Junioren aus Heusweiler, das sich als enorme Lauf- und Taktikeinheit herausstellte.

**Weiter geht's auf Seite 66!**

Dallmayr Automaten-Service GmbH  
Kochstraße 4  
66763 Dillingen  
Tel.: 06831 9690-0  
E-Mail: info@dallmayr-automatenservice-gmbh.de  
www.dallmayr.de



# MACHT DIE PAUSE PERFECT.

Immer für Sie da. Auch im Saarland.



Dallmayr Automaten-Service GmbH  
Kochstraße 4  
66763 Dillingen  
Tel.: 06831 9690-0  
E-Mail: info@dallmayr-automatenservice-gmbh.de  
www.dallmayr.de



## elektrowagner

leistung - service - kompetenz

Zur Alten Mühle 1  
D-66571 Dirmingen

Tel. +49 (0) 6827-9 11 40  
Fax +49 (0) 6827-9 11 41  
info@wagner-elektro.de

[www.wagner-elektro.de](http://www.wagner-elektro.de)

Ihr Elektroteam im Zentrum Alte Mühle



**fhb**   
Finanzberatung für  
heilberufe gmbh  
südwest

### Klassiker für kurzfristige Geldanlagen

**Laufzeit:** 3, 5 oder 6 Jahre

**Die Ausschüttungen:**  
erfolgen quartalsweise; hoher und schneller Rückfluss

**Verzinsung:** auf das eingesetzte Kapital zw. 3,5 % und 4,25 % p. a.  
kein Währungsrisiko, Inflationsschutz durch Sachwert

**Kein Agio**

**Weitere Auskünfte:** Sonntags bei den Spielen oder

Tel.: 0681-37983 55 bzw. [Andreas.Wagner@fhbsuedwest.de](mailto:Andreas.Wagner@fhbsuedwest.de)

Zwischen den Trainingseinheiten und Testspielen konnten wir am 18. Juli zudem einen Vormittag als Fotoshooting nutzen, bei welchem das diesjährige Mannschaftsfoto sowie einheitliche Spielerinnenfotos abgelichtet wurden – ein großes Dankeschön in diesem Zusammenhang für Britta Strunk, die hier jährlich viel Zeit und Mühe investiert.

Zurück auf dem Rasen absolvierten wir im Anschluss an das Trainingslager unsere Mini-Wölfe (D- und C-Juniorinnen) am 23. und 24. Juli weitere Testspiele gegen Niederkirchen und Kirm. Während wir beim Spiel gegen den ehemaligen Ligakonkurrenten trotz Sieg noch viel Diskussionsbedarf hatten, konnten wir einen Tag später zu Gast beim Verbandsligisten Kirm mit Kampfbereitschaft und Teamgeist punkten.

Im Laufe der Vorbereitung stehen noch einige Trainingseinheiten und Testspiele sowie das ein oder andere Event für das Wolfsrudel auf dem Plan und es macht Spaß endlich wieder als Team auf dem Platz zu stehen und gemeinsam zu arbeiten.

Wir wissen, dass wir noch einiges an Schweiß und Tränen investieren müssen, um in knapp einem Monat erfolgreich in die Saison starten zu können. Trotz der Anstrengenden sind wir alle hoch motiviert und bestens gelaunt, denn wir freuen uns bereits riesig auf den Saisonstart.

Wir hoffen, dass wir gemeinsam eine verletzungsfreie und gelingende Saison erleben dürfen und freuen uns auf eure Unterstützung!

Bleibt gesund und bis bald auf dem Belker! – Euer Wolfsrudel, die Belkermäde des SVD

## *Eure SVD Frauen*

Artikel von Clara Blessing  
und Charline Jung





# SVD VORBEREITUNG



## Frauen Regionalliga Südwest

Montabaur		05.09.		Dirmingen
TuS Wörrsta.		19.09.		Dirmingen
Dirmingen		03.10.		Saarbrücken
Dirmingen		10.10.		Riegelsberg
Siegelbach		17.10.		Dirmingen
Dirmingen		23.10.		Schott Mainz
FFC Niederk.		06.11.		Dirmingen
Dirmingen		13.11.		Bad Neuenahr
Holzbach		21.11.		Dirmingen
Dirmingen		13.03.		Göcklingen
Worma. Worms		20.03.		Dirmingen
Dirmingen		27.03.		Issel

Quelle: FuPa

Pl.	Team	Sp.	S-U-N	Tore	DIF.	Pkt.
1.	 Schott Mainz	0	0-0-0	0:0	0	0
2.	 Riegelsberg	0	0-0-0	0:0	0	0
3.	 Montabaur	0	0-0-0	0:0	0	0
4.	 Siegelbach	0	0-0-0	0:0	0	0
5.	 TuS Wörrsta.	0	0-0-0	0:0	0	0
6.	 Issel	0	0-0-0	0:0	0	0
7.	 Bad Neuenahr	0	0-0-0	0:0	0	0
8.	 Göcklingen	0	0-0-0	0:0	0	0
9.	 Holzbach	0	0-0-0	0:0	0	0
10.	 Worma. Worms	0	0-0-0	0:0	0	0
11.	 Dirmingen	0	0-0-0	0:0	0	0
12.	 FFC Niederk. (Ab)	0	0-0-0	0:0	0	0
13.	 Saarbrücken (Ab)	0	0-0-0	0:0	0	0

Der Spielplan und die Tabelle für unsere 2. Frauenmannschaft steht leider noch nicht zur Verfügung und wird hier erst in der nächsten Ausgabe zu finden sein.

Quelle: FuPa

# SVD JUGEND



## Jugend freut sich auf Saisonstart

Die im Coronasommer 2020 größtenteils neu gebildete Kleijugend ist schon seit einigen Monaten wieder im Trainingsbetrieb. Sobald Lockerungen es zuließen, starteten die SVD - Jungs und Mädels wieder auf dem geliebten Belker. Der Verein war sich einig, dass nach langer Zeit zuhause gerade die Kinder wieder schnellstmöglich zurück ins Spiel mussten. Glücklicherweise ließen die geltenden Regeln seitdem einen dauerhaften Trainingsbetrieb zu. Nach fleißigem Training der Kids freuen diese sich jetzt auch wieder auf den "echten Fußball", wie das gegeneinander Spielen im Kindesalter gerne betitelt wird. Im Kleijugendbereich geht der SV Dirmingen mit einer G - und einer F - Jugend an den Start. Im Laufe der Saison soll es auch für eine E - Jugend reichen. Wie immer kämpft die Jugendabteilung darum, dass so viele Mannschaften wie möglich gemeldet werden können und wir möglichst viele Kinder für den Fußballsport begeistern können und die bereits spielenden Kids die Lust beibehalten.

Außer dem bald anstehenden Saisonstart, sind weitere Dinge geplant: Nach den Ferien sollen wieder Aktionstage mit unserem Kooperationspartner - der Grundschule Wiesbach/Dirmingen - stattfinden. Darüber hinaus hoffen wir, dass auch außersportliche Aktivitäten für die Vereinsjugendarbeit wieder möglich werden. Gerne würden wir gemeinsam grillen, eine schöne Weihnachtsfeier sowie eine Weihnachtsaktion im Dorf machen und vielleicht sogar ein Fußballspiel der Profis gemeinsam schauen gehen. Ob das

**Lesen Sie den Artikel auf Seite 74 weiter!**

### SVD Jugend

**Aktueller Bericht unserer Jugend**

Seite 73 - 75

### SVD Mädchen

**Bericht Entstehung und erste Aktionen**

Seite 76 - 79

### SVD Mädchen

**Bildergalerie Tag der offenen Tür + Trainingslager im Juli**

Seite 80 - 87



funktioniert, wird sich zeigen und ist abhängig von der Pandemieentwicklung und den damit verbundenen Maßnahmen. Wie dem auch sei: Wir sind bereit und freuen uns auf eine hoffentlich lange Saison!

Wir werden auch wieder einen Heimspieltag der Kleinjugend auf dem Belker durchführen. Infos hierzu folgen in Kürze über unsere Sozialen Medien und mit

Sicherheit in der nächsten Ausgabe des BadB!  
Im Großjugendbereich ist es uns gelungen, die Kooperation mit der JSG Marpingen zu verlängern. Wir danken den Vertretern der entsprechenden Vereine für die gute Zusammenarbeit und freuen uns auf eine erfolgreiche Saison!

*Eure SVD Jugend*

Artikel von Maurice Schulz

**Beratung**  
**Installation**  
**Planung**

# Photovoltaik

 e-masters

*Ihr Fachmann für alle Fragen der modernen Elektrotechnik!*

**ELEKTRO**  
**JÄCKEL**

Theeltaalstraße 49 b · 66636 Tholey-Hasborn  
Tel. 0 68 53 / 69 53 · [www.elektrojaeckel.de](http://www.elektrojaeckel.de)

## Initiative Mädchenfußball aka. die Miniwölfe

Laut der Zulassungsordnung für die Regionalliga Südwest müssen die Vereine eine zweite Frauen- und eine Juniorinnenmannschaft stellen, wobei aufgrund der Coronapandemie diese Regelung zunächst für ein Jahr aufgeschoben wurde. Vier Wochen vor Ende der Meldefrist dann das Dilemma: Für die Saison 2021/2022 muss unsere Frauen- und Mädchenabteilung eine Juniorinnenmannschaft melden, sonst wird der ersten Frauenmannschaft die Regionalliga-Lizenz entzogen.

In vier Wochen eine komplette Mannschaft zusammentrommeln? In Zeiten von Corona, in welchen kaum Kontakt möglich war und gefühlt wöchentlich neue Voraussetzungen für Veranstaltungen und Trainingsbetrieb aufgesetzt werden? Eine enorme Herausforderung für die gesamte Abteilung, doch nach der ersten Krisensitzung war eins klar: auf dem Belker krempeln wir die Arme hoch, wenn uns Steine in den Weg gelegt werden und ziehen gemeinsam an einem Strang.  
**#einerfüralleallefüreinen**

**Lesen Sie auf Seite 78 weiter!**

# MÄDCHEN FUSSBALL



# WIR SUCHEN DICH!

Eine Woche später präsentierten Spielerinnen und Funktionäre der Frauenabteilung ein ansprechendes Konzept und bewarben den Aufbau einer Mädchenabteilung beim SV Dirmingen in den umliegenden Schulen - mit Erfolg!

Am 10.07.2021 konnten ab 15:00 Uhr mehr als 35 Mädchen zum **Tag der offenen Tür** im Belkerstadion begrüßt werden. Bei herrlichem Sonnenschein fanden sich Neueinsteigerinnen und erfahrene Jugendspielerinnen zusammen. Die Mannschaft wird von den aktiven Spielerinnen Larissa Houy, Christin Kirsch und Lena Raubuch als künftiges Trainerinnenteam geführt werden. Neben einem ersten Kennenlernen stand vor allem der Spaß an Bewegung und Fußball an diesem Tag im Vordergrund. Anschließend wurden die Kinder mit ihren Eltern zu Kaffee und Kuchen sowie einem Grillabend eingeladen. Die Resonanzen waren bereits an diesem Samstag so positiv, dass wir motiviert auf das folgende **Juniorinnen-Trainingslager** blickten.

Die Belkermädels starteten am 23. und 24. Juli mit einem Trainingslager der Miniwölfe in die Sommerferien. An beiden Tagen konnte unser Trainerinnenteam knapp 15 Spielerinnen begrüßen, die sich bei wechselhaftem Wetter durch verschiedene Einheiten kämpften: Teambuilding, Bewegungsspiele, Koordination und natürlich Fußball spielen. Außerdem wurden unsere Miniwölfe freitags mit „Warschburgern“ und samstags mit Spaghetti Bolo verwöhnt sowie einigen Snacks in den Verschnaufpausen. Sowohl aus Sicht der Spielerinnen als auch der Organisatoren und Trainerinnen kann eine erfolgreiche Bilanz gezogen werden, weshalb dem Mädchenfußball auf dem Belker nichts mehr im Wege steht.

Diese enorme Aufgabe, in kurzer Zeit etwas Neues ins Leben zu rufen, gemeistert zu haben, zeigt den Teamgeist innerhalb der Frauenabteilung. Daher gilt

es nun auch DANKE zu sagen.

Unser Dank geht in erster Linie an die drei aktiven Spielerinnen, die sich bereit erklärt haben, ihr fußballerisches und mannschaftssportliches Know-How an die Mädchen weiterzugeben. Des Weiteren möchten wir uns bei den zahlreichen Helfern und Helferinnen bedanken, die sowohl mit der Organisation im Hintergrund als auch der Unterstützung vor Ort einen großen Teil zum Gelingen beigetragen haben. Wir haben es innerhalb kürzester Zeit geschafft, unsere Freude und Motivation am Frauenfußball an eine Großzahl an Mädchen im

Umkreis weiterzugeben.

Selbstverständlich wollen wir uns auch bei allen Mädchen (Miniwölfen) herzlich für ihr Kommen, ihren Einsatz und den Spaß am Fußball bedanken! Wir freuen uns, weiter mit euch spielen und trainieren zu können und etwas Neues aufzubauen.

Auf dem Belker sind jederzeit fußballbegeisterte Mädchen herzlich willkommen! Unsere Miniwölfe trainieren jeden **Donnerstag von 17-18 Uhr** – Ziegelhütte in Dirmingen.

*Eure SVD Mädchen*

Artikel von Clara Blessing





# TAG DER OFFENEN TÜR





# TRAININGSLAGER



## BAUSTOFFE VALENTIN HELL DER BAUMARKT IN IHRER NÄHE!



Zur alten Mühle 21, Dirmingen, Telefon 0 68 27 - 4 04 Fax 32 27



**In allen Lebenslagen gut versichert!**  
Starke Produkte, perfekt auf Sie zugeschnitten.

DEVK Geschäftsstelle  
**Sven Schorr**  
Marktstraße 5  
99027 Lebach  
Tel.: 06401-9629830  
E-Mail: Sven.Schorr@vtp.devk.de

GESAGT. GETAN. GEHOLFEN.

**DEVK**



## Faires Zusammenspiel

Im Spiel muss man sich aufeinander verlassen können. Diese Sicherheit ist auch im Alltag wichtig. Die Zurich Gruppe bietet Ihnen und Ihrer Familie individuell abgestimmte Vorsorge-, Absicherungs- und Finanzprodukte. Zurich HelpPoint. Weil Sie uns wichtig sind.

Bezirksdirektion Peter Gräßer

Urexweilerstraße 31  
66571 Eppelborn-Dirmingen  
**Telefon 06827 91111**  
Fax 06827 91112  
graesser@zuerich.de

  
**ZURICH**

# ESATEC

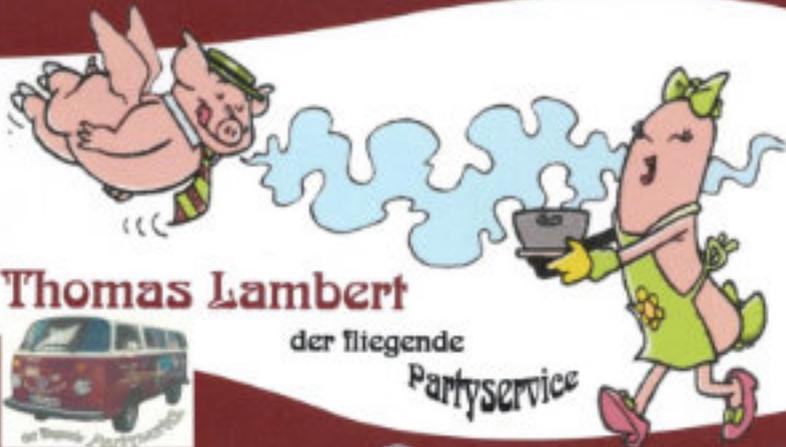
Wir sorgen für  
die richtige Spannung!

- Elektroanlagen für Industrie-u. Wohnungsbau
- Erichten von Schaltanlagen u. Antennenbau
- Beleuchtungsanlagen.
- Netzwerktechnik

Über Ihren Anruf  
würden sich freuen:  
Thomas Klein & Markus Spaniol

Lobacher Strasse 12  
66571 EPELBOERN-Dirmingen  
Telefon: 06827 / 30 25 71  
Telefax: 06827 / 30 25 73

...wenn's um gutes Essen geht



**Thomas Lambert**

der fliegende  
Partyservice



Eppelborn-Bubach • ☎ 06881 - 75 49

Schreibwaren - Schulbedarf

Spirituosen - Tabakwaren

Schreiben  Schenken



Post - Agentur



Fa. Seibert - Gordner e. K.

Inh.: Jürgen Gordner

Marktplatz 3 • 66571 Dirmingen • Tel.: 06827-617 • Fax 3561



Friseursalon  
& Parfümerie  
Molter



Öffnungszeiten: Di - Fr 8.00 - 17.00 Uhr  
Sa 8.00 - 13.00 Uhr

Tel.: 06827-749 Fax: 3509

Harry Molter - Marktplatz 5 - 66571 Eppelborn-Dirmingen

55 Jahre  
Gärtnerei Müller



Gärtnerei - Blumenhaus

**Müller G&R**

St. Wendel-Winterbach  
Seitersstr. 9 • Tel. (096 91) 6274

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr & 13.30 - 18.00 Uhr  
Samstag: 8.00 - 14.00 Uhr • Sonntag: 10.00 - 12.00 Uhr



# Kontakt:

**SV Dirmingen e.V. 1922**   
**Ziegelhütte, 66571 Dirmingen**   
**06827 - 71 89 867**   
**SV Dirmingen 1922 e.V.**   
**sv\_dirmingen**   
**svd1922h@gmail.com**   
**www.svdirmingen.de** 